

El español en el tiempo: claves históricas de una lengua viva

La Fundación San Millán de la Cogolla investiga el pasado léxico en su revista Cuadernos

Texto: Javier López

El efecto mariposa de las Glosas Emilianenses propicia con el tiempo el plácido tsunami de una lengua universal. Del proceso evolutivo de las acotaciones insertas en un códice escrito en latín, ese idioma crisálida, surgen El Quijote y Cien años de soledad. Hoy, en la casa madre del español, San Millán de la Cogolla, la Fundación que lleva su nombre edita Cuadernos del Instituto Historia de la Lengua, una revista que analiza el pasado del léxico con criterio científico.

Las investigaciones publicadas en Cuadernos refuerzan el conocimiento de la historia del español, expone su directora, Clara Grande, quien resalta que el objetivo prioritario la colección es que la difusión de la lexicografía histórica llegue a todos. Por esta razón, se edita en abierto: “De poco sirve que un artículo que ha costado meses de trabajo a un especialista se quede en una revista en un estante. Los autores y los lectores necesitan acceder con facilidad a la ciencia”.

La filología, aclara la directora en este sentido, es una especialidad científica que, como tal, requiere de investigaciones que culminen en proyectos a partir del rastreo de la evolución del idioma “palabra por palabra”. La filología

se sostiene por los historiadores de la lengua, precisa Grande, quien hace hincapié en que algo más del 80 % de los trabajos publicados en los Cuadernos se refieren al español desde el punto de vista diacrónico, lo que permite conocer su presencia a través de los siglos.

De hecho, el eje temático de los trabajos de la revista es la historia del español, desde los orígenes de la lengua hasta el momento presente, por lo que esta publicación está dirigida a investigadores y profesionales interesados en los avances de la lingüística hispánica.

Clara Grande considera que la publicación, a la que todavía otorga margen de crecimiento, cumple la finalidad que ella se marcó

cuando accedió a la dirección de la revista en enero de 2020. Al respecto, el triple objetivo que ha conseguido Cuadernos es reunir trabajos dispersos sobre cuestiones lingüísticas y culturales que atañen a la historia del español, contribuir a descifrar claves del idioma e informar sobre novedades editoriales.

La directora califica de “experiencia extraordinaria” esta etapa al frente de la revista, entre otras cuestiones por la magnífica relación entablada con los autores y evaluadores externos. “Ha sido excepcional. Para mí ha sido un proceso maravilloso del que he aprendido mucho”, asegura.

La periodicidad anual de Cuadernos permite contar con un número de trabajos más amplio y diverso que durante su etapa de publicación semestral. Así, el número 17, publicado en diciembre de 2024, está compuesto por 10 artículos y 2 reseñas. Se trata de investigaciones de temas variados con un nexo común: el estudio de la historia de la lengua española. Con la división en secciones que presenta cada número, la Fundación logra la mezcla de lo estrictamente investigador (artículos, de carácter monográfico, y miscelánea, de carácter abierto), con lo divulgativo (entrevista y actividades científicas) y con lo crítico (reseñas y notas bibliográficas y bibliografía, así como el vaciado sistemático del catálogo de la Biblioteca del Cilengua de aquellos trabajos relacionados con el tema del monográfico).

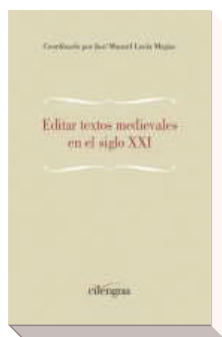
Aunque la revista no lleva a cabo una labor prospectiva las bases históricas que sustentan el español y su expansión actual justifican que Clara Grande lo califique como “un idioma fortísimo”, un idioma que ha superado en 2024 por primera vez los 600 millones de hablantes



Cuaderno número 16 del Instituto Historia de la Lengua

Presentación: Clara Grande López

Este número de la revista Cuadernos del Instituto Historia de la Lengua muestra a la comunidad científica nueve artículos y dos reseñas sobre temas diversos hilados por el estudio histórico del idioma español. Así, en él se publican dos investigaciones etimológicas y cuatro relativas al léxico, así como tres trabajos que engloban varios temas de estudio lingüístico.



Editar textos medievales en el siglo XXI

Coordinador José Manuel Lucía Megías
25,00 € (523 p)
ISBN 9788418088391

La crítica textual goza de muy buena salud en el ámbito de las literaturas peninsulares hispánicas, como ponen de manifiesto los más de treinta estudios que conforman este volumen. Una salud que nos habla de una tradición nacida en el siglo XIX y que las nuevas generaciones de filólogos han sabido recoger y ampliar, abriéndose a nuevos ámbitos de trabajo y a nuevas metodologías, sin olvidar los principios básicos de la disciplina.

en todo el mundo –según el último Anuario del Instituto Cervantes– que siempre, a lo largo de su historia ha hecho suyos préstamos de otras lenguas. Y es que, concluye, “si la realidad cambia, el idioma tiene que cambiar”.



Las Glosas Emilianenses y Silenses

Claudio García Turza, 35,00 € (675 p)
ISBN 9788434029521

En esta obra, un proyecto impulsado por la Fundación San Millán de la Cogolla y el Cilengua bajo la dirección de Claudio García Turza, han participado un equipo multidisciplinar e internacional integrado por más de una decena de lingüistas (hispanistas, latinistas, romanistas, sociolingüistas), paleógrafos, historiadores y liturgistas.



El monasterio de San Millán de la Cogolla: historia y escritura

F. J. García Turza, 35,00 € (328 p)
ISBN 9788418088346

Este volumen estudia el nacimiento y desarrollo de su archivo, una instancia que generó y recibió la documentación que hoy, como consecuencia de las desamortizaciones del siglo XIX, se encuentra, además de en el monasterio de San Millán, en la Biblioteca de la Real Academia de la Historia y en el Archivo Histórico Nacional.